

# XIV. Bienále animácie Bratislava Biennial of Animation Bratislava

8. – 12.10.2018



www.bibiana.sk

## SÚŤAŽNÉ FILMY

Kino Lumière, Dom kultúry Zrkadlový háj, Dom kultúry Dúbravka

- 9.10. 9.00 **I. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 11.00 **II. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 10.10. 9.00 **III. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 11.00 **IV. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 11.10. 9.00 **V. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 11.00 **VI. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 12.10. 9.00 **VII. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta
- 11.00 **VIII. SÚŤAŽNÉ PÁSMO**  
animované filmy pre deti z celého sveta

## NESÚŤAŽNÉ FILMY a filmové pásma

UTOROK 9. 10. 2018

Kino MLADOST', Hviezdoslavovo nám. 17

- 9.00 **HVIEZDY ČESKÉHO ANIMOVANÉHO FILMU HERMÍNA TÝRLOVÁ**  
Legendárne filmy Hermíny Týrlovej pre deti
- 11.00 **MLADÍ SLOVENSKÍ TVORCOVIA PRE DETI**  
Výberová kolekcia filmov absolventov Ateliéru animovanej tvorby Filmovej a televíznej fakulty VŠMU
- 14.00 **NAJLEPŠIE FILMY PRE DETI Z ANNECY 2017**  
Vítané filmy z Medzinárodného festivalu animovaných filmov v Annecy pre deti 2017 (Francúzsko)
- 16.00 **NAJLEPŠIE FILMY PRE DETI Z ANNECY 2018**  
Vítané filmy z Medzinárodného festivalu animovaných filmov v Annecy pre deti 2018 (Francúzsko)
- 18.00 **NAJLEPŠIE Z ANNECY 2017**  
Unikátna kolekcia víťazných filmov z Medzinárodného festivalu animovaných filmov v Annecy 2017 (Francúzsko)
- 20.00 **NAJLEPŠIE Z ANNECY 2018**  
Unikátna kolekcia víťazných filmov z Medzinárodného festivalu animovaných filmov v Annecy 2018 (Francúzsko)

Kino Klap, Filmová a televízna fakulta VŠMU, Svoradova ul. 2

- 11.00 **OSOBNOSTI SLOVENSKÉHO ANIMOVANÉHO FILMU**  
Helena Slavíková-Rabarová  
Výberová kolekcia filmov s účasťou režisérky
- 14.00 **MLADÁ JAPONSKÁ ANIMÁCIA I.**  
Kolekcia absolventských filmov z Univerzity v Tokiu  
uvádza pedagóg školy Yuichi Ito
- 20.00 **NAJLEPŠIE JAPONSKÉ ANIMOVANÉ FILMY**  
Kolekcia medzinárodne ocenených japonských filmov  
uvádza Sayoko Kinoshita, režisérka a riaditeľka  
Medzinárodného festivalu animovaných filmov v Hirošime

Kino Lumière, Špitálska ul. 4

- 18.00 **INŠPIRÁCIE I.**  
Medzinárodná kolekcia zaujímavých nesúťažných filmov
- 20.00 **ÉMILE AWARDS**  
Medzinárodná kolekcia najlepších animovaných filmov  
nominovaných na Európsku filmovú cenu

STREDA 10. 10. 2018

Kino MLADOST', Hviezdoslavovo nám. 17

- 9.00 **FILMOVÉ BÁSNIČKY A PESNIČKY ANIMÁCIA PRE NAJMENŠÍCH**  
Kolekcia filmov absolventov animácie z Univerzity umení  
Moholy-Nagya v Budapešti
- 11.00 **ČARO JAPONSKÉJ ANIMÁCIE PRE DETI YUICHI ITO**  
Kolekcia filmov medzinárodne oceneného japonského  
tvorca Yuichi Ito pre deti
- 14.00 **NAJLEPŠIE FILMY Z ANNECY PRE DETI 2018**  
Vítané filmy z Medzinárodného festivalu animovaných  
filmov v Annecy pre deti 2018 (Francúzsko)
- 17.00 **ANIMÁCIA – ŠKOLA HROU – POĎTE SA HRAŤ S FILMOM!**  
Medzinárodné diskusné stretnutie lektorov tvorivých dielní  
animácie pre deti na BAB 2018 s ukázkami ich tvorby,  
metodikou a diskusiou – pre pedagógov, ale aj širokú  
a odbornú verejnosť
- 20.00 **INŠPIRÁCIE I.**  
Medzinárodná kolekcia zaujímavých nesúťažných filmov

Kino Klap, Filmová a televízna fakulta VŠMU, Svoradova ul. 2

- 10.00 **NAŠI VO SVETE**  
Výberová kolekcia troch slovenských tvorcov, v prepojení  
na ich zahraničnú spoluprácu, spojená s účasťou tvorcov  
a diskusiou – programový cyklus Rudolfa Urca pre BAB
- NAŠI VO SVETE I.**  
slovenskí tvorcovia v zahraničí – František Jurišič
- 11.00 **NAŠI VO SVETE II.**  
slovenskí tvorcovia v zahraničí – Vanda Raýmanová
- 14.00 **NAŠI VO SVETE III.**  
slovenskí tvorcovia v zahraničí – Vladimír Malík
- 18.00 **MLADÁ SLOVENSKÁ ANIMÁCIA**  
Kolekcia filmov Ateliéru animovanej tvorby  
uvádza vedúca Ateliéru Eva Gubčová, FTF VŠMU
- 20.00 **OSOBNOSTI ČESKÉHO ANIMOVANÉHO FILMU EDGAR DUTKA**  
NA POVALE ALEBO KTO MÁ DNES NARODENINY? (73')  
Pozoruhodný film scenáristu, spisovateľa a pedagóga FAMU  
s osobnou účasťou

Kino Lumière, Špitálska ul. 4

- 16.00 **100 ROKOV RADOSTI II.**  
Výberová kolekcia legendárnych poľských animovaných  
filmov pre deti, v ktorejvidia skvelé animované rozprávky,  
ktoré dosiaľ nevideli
- 18.00 **INŠPIRÁCIE II.**  
Medzinárodná kolekcia zaujímavých nesúťažných filmov
- 20.00 **INŠPIRÁCIE III.**  
Medzinárodná kolekcia zaujímavých nesúťažných filmov

ŠTVRTOK 11. 10. 2018

Kino Mladost', Hviezdoslavovo nám. 17

- 9.00 **100 ROKOV RADOSTI I.**  
Výberová kolekcia legendárnych poľských animovaných filmov  
pre deti, v ktorejvidia svojich obľúbených filmových hrdinov
- 11.00 **ROZPÁVKY PRE VŠETKÝCH**  
Výberová kolekcia filmov scenáristu a režiséra Edgara Dutku  
pre deti (Česká republika)

Kino Klap, Filmová a televízna fakulta VŠMU, Svoradova ul. 2

- 11.00 **MLADÁ JAPONSKÁ ANIMÁCIA II.**  
Kolekcia absolventských filmov z Univerzity v Tokiu  
uvádza pedagóg školy Yuichi Ito

- 14.00 **II. MEDZINÁRODNÉ FÓRUM BAB OD ILUSTRÁCIE K ANIMOVANÉMU FILMU**  
Videokonferencia v spolupráci s Prešovskou Univerzitou  
v Prešove
- 19.00 **OSOBNOSTI SVETOVEJ ANIMÁCIE MICHAEL DUDOK DE WIT**  
ČERVENÁ KORYTNAČKA (80')  
Uvedenie filmu s osobnou účasťou režiséra  
Michaela Dudoka de Wita, s úvodom filmového historika  
Giannalberta Bendazziho a diskusiou

Kino Lumière, Špitálska ul. 4

- 19.00 **INŠPIRÁCIE IV.**  
Medzinárodná kolekcia zaujímavých nesúťažných filmov

PIATOK 12. 10. 2018

Kino Lumière, Špitálska ul. 4

- 9.30 **OSOBNOSTI SLOVENSKÉHO ANIMOVANÉHO FILMU – HELENA SLAVÍKOVÁ-RABAROVÁ**  
Výberová kolekcia skvelých animovaných večerníčok  
a filmov pre deti – uvádza režisérka Helena Slavíková-Rabarová
- 10.45 **POZDRAV Z JAPONSKA – SAYOKO A RENZOKINOSHITA**  
Výberová kolekcia animovaných filmov pre deti  
a rodinu významných japonských tvorcov  
uvádza režisérka Sayoko Kinoshita, členka medzinárodnej  
poroty BAB 2018
- 17.00 **NAJLEPŠIE Z ANNECY 2018**  
Unikátna kolekcia víťazných filmov z Medzinárodného  
festivalu animovaných filmov v Annecy 2018 (Francúzsko)

Kino Klap, Filmová a televízna fakulta VŠMU, Svoradova ul. 2

- 10.00 **OSOBNOSTI SVETOVEJ ANIMÁCIE MICHAEL DUDOK DE WIT**  
VÝTVARNÉ NÁVRHY K FILMU ČERVENÁ KORYTNAČKA  
Vernisáž výstavy, ktorá sprístupňuje proces vývoja  
dlhometrážneho filmu s účasťou autora
- 10.30 **MICHAEL DUDOK DE WIT**  
Kolekcia medzinárodne ocenených krátkych filmov  
s účasťou Michaela Dudoka de Wita a úvodom filmového  
historika Giannalberta Bendazziho
- 11.00 **MASTERCLASS MICHAEL DUDOK DE WIT**  
Prednáška a diskusia

SOBOTA 13. 10. 2018

Kino Mladost', Hviezdoslavovo nám. 17

- 14.00 **VÍŤAZNÉ FILMY BAB 2018**

## VÝSTAVY

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, Panská ul. 41

A AKO ANIMÁTOR

Interaktívna výstava je netradičným pohľadom na slovenskú  
animovanú tvorbu – kľúčovými tvorcami v nej nie sú režiséri,  
ale animátori. Vyzýva deti k tvorivej hre tak, že sa sami stanú  
animátormi vo výstave ako veľkej tvorivej dielni, kde sa zoznámia  
s rozmanitými animačnými technológiami

**JAPONSKÝ ROZPÁVKOVÝ SVET**  
Veľká výstava je dôverným pohľadom do kultúry vzdialenej krajiny.  
Prináša malým i veľkým poznanie, že svet spájajú rozprávky  
prostredníctvom hrdinov príbehov, čarovných ilustrácií v knihách  
a ich oživenia v animovaných filmoch. Hravým spôsobom odhalí  
spoločné témy aj hodnoty v rozmanitosti kultúr.

AKO SA ROBÍ ANIMOVANÝ FILM

Ukážky z procesu tvorby vzniku animovaných filmov,  
ktoré vytvorili deti z Ateliéru BAB v BIBIANE

**FLIPBOOKY – XIV. BAB 2018**  
Predstavujeme najlepších účastníkov i víťazov 4. ročníka  
celoslovenskej súťaže BAB

## SPRIEVODNÉ PODUJATIA BAB 2018

Maďarský inštitút v Bratislave, Štefánikova 1

**FILMOVÉ BÁSNIČKY A PESNIČKY**

**Animácia pre najmenších**

Výstava obrazov – filmových políčok z unikátneho projektu, ktorý  
iniciovala škola pre debutantov, absolventov odboru animácie  
Univerzity umení Moholy-Nagya v Budapešti

Galéria Francúzskeho inštitútu na Slovensku, Sedlárska 7

**SILUETY**

**Od ilustrovanej knihy k animovanému filmu**

**NICOLAS BIANCO-LEVRIN A JULIE REMBAUVILLE**

Výstava francúzskych tvorcov spojená s premietaním výberovej  
kolekcie ich filmov

Poľský inštitút v Bratislave, nám. SNP 28

**100 ROKOV RADOSTI**

Hrdinovia svetoznámych poľských animovaných filmov  
pre deti v priereze 70 ročnej histórie poľskej animácie –  
k storočnici samostatnosti Poľska

Slovenské národné divadlo – nová budova Opery a baletu –  
foyer, Pribinova 17

**HELENA SLAVÍKOVÁ-RABAROVÁ**

**PESTRÉ MOŽNOSTI ANIMÁCIE**

Výstava z diel režisérky, scenáristky a dramaturgičky, ktoré  
predstavujú nielen rôznorodé techniky animovaného filmu,  
ale aj históriu slovenskej animácie

Univerzitná knižnica – foyer, Michalská 1

Kalab, Krajské centrum a Galéria, Zámocká 5

**MLADÁ SLOVENSKÁ ANIMÁCIA**

25 rokov Ateliéru animovanej tvorby na Filmovej a televíznej  
fakulte VŠMU v Bratislave

Reprezentatívna výstava v dvoch výstavných priestoroch ukáže  
prierez vývojom absolventov Ateliéru animovanej tvorby  
vo výtvarných návrhoch a scénach k animovaným filmom.

Filmová a televízna fakulta VŠMU – foyer, Svoradova 2

**MICHAEL DUDOK DE WIT – VÝTVARNÉ NÁVRHY K FILMU**

**ČERVENÁ KORYTNAČKA**

Unikátna výstava procesu vývoja diela – výtvarných návrhov k filmu

## TVORIVÉ DIELNE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, Panská ul. 41

**ANIMÁCIA – ŠKOLA HROU – POĎTE SA HRAŤ S FILMOM!**

Tvorivé dielne s rôznymi technikami animácie (kresba, papier, plaste-  
lína, maľba, objekty, pixilácia) pod vedením zahraničných i domácich  
tvorcov: N. Talah, E. Maréchal (Francúzsko), O. Poliektova (Rusko),  
R. Paganelli, E. Lambo (Taliano), M. Rajčević, P. Tomić (Srbsko),  
H. Příhoda, L. Fránová (Česká republika), T. Danay (Slovensko).  
Dielne prebiehajú za asistencie študentov zo Súkromnej strednej  
umeleckej školy animovanej tvorby v Bratislave.

Na všetky podujatia je **VSTUP VOLNÝ!**